

НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»

100095, г. Ташкент, ул. Фараби, 333 «А»
свидетельство об аккредитации №О'ZAK.MS.0028 действителен до 26.07.2025 г.

ОДОБРЕНИЕ ТИПА транспортного средства, выпускаемого в обращение № UZ.SMT.09.SML200-1

Срок действия до «05» декабря 2025 г.

Марка	Chevrolet
Коммерческое наименование	Onix
Тип	JBSC1, легковой автомобиль
Модификации	-
Категория	M1
Экологический класс	Евро 5, Евро 2
Заявитель и его почтовый адрес	Акционерное общество "UzAuto Motors", 170200, Андижанская обл, г. Асака, ул. Хумо, 81
Изготовитель и его адрес	Акционерное общество "UzAuto Motors", 170200, Андижанская обл, г. Асака, ул. Хумо, 81
Представитель изготовителя и его адрес	Акционерное общество "UzAuto Motors", 170200, Андижанская обл, г. Асака, ул. Хумо, 81
Сборочный завод и его адрес	Акционерное общество "UzAuto Motors", 170200, Андижанская обл, г. Асака, ул. Хумо, 81

соответствует требованиям Технического регламента о безопасности колесных транспортных средств, выпускаемых в обращение.

Действие данного одобрения типа транспортного средства распространяется на транспортное средство, выпускаемое серийно.

Данное одобрение типа транспортного средства без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства на 3 страницах;

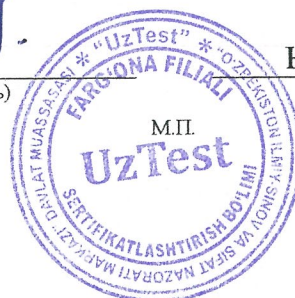
Приложение № 2. Перечень документов, являющиеся основанием для оформления одобрения типа транспортного средства на 4 страницах;

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства на 1 странице;

Приложение №4. Общий вид транспортного средства на 1 странице.

Начальник отдела
сертификации Ферганского
филиала ГУ «UzTest»


(подпись)



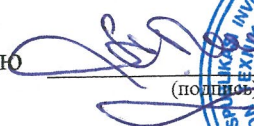
Н.Р. Абдуллаева
(Ф.И.О.)

Дата оформления « 10 » апреля 2023 г.

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Зарегистрировано в Государственном реестре
за № UZ.SMT.SMT.09.SMI.200-1 от « 10 » апреля 2023 г.

Заместитель генерального
директора Агентства по
техническому регулированию


(подпись)



А.А.Абдукаюмов
(Ф.И.О.)

Общие характеристики транспортного средства

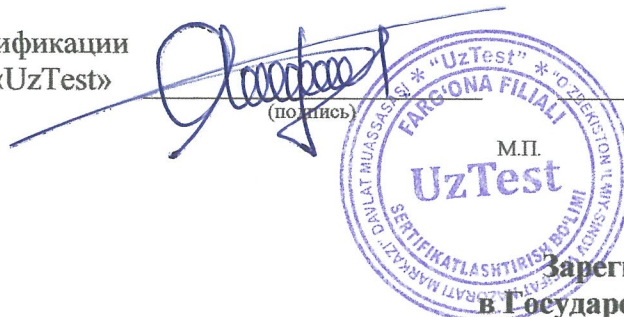
Колесная формула/ведущие колеса	4x2/ передние	
Схема компоновки транспортного средства	Переднеприводная, расположение двигателя - переднее поперечное	
Тип кузова / количество дверей	седан / 4	
Количество мест спереди / сзади	2/3	
Габаритные размеры, мм:		
- длина	4474	
- ширина	1746	
- высота	1470-1474	
База, мм	2600	
Колея передних/задних колес, мм	1500/1504	
	L4H	LIF
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	1213	1137
Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	1548	1472
Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг		
- на переднюю ось	830	
- на заднюю ось	780	
Допустимая полная масса прицепа, кг:	Буксировка прицепа не предусмотрена	
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	GM №2 Ramos Arizpe Plante Motores или UzAuto Motors Powertrain, четырехтактный, бензиновый	
	L4H	LIF
-количество и расположение цилиндров	3, рядное	
- рабочий объем, см ³	1199	
- степень сжатия	9.5:1	10.5:1
- максимальная мощность, кВт (мин-1)	97 (5500)	66 (6200)
- максимальный крутящий момент, Н-м (мин-1)	190 (2000-4000)	115 (4400)
Марка топлива	Неэтилированный бензин с октановым числом не менее 95 по исследователь-скому методу	
Система питания	Непосредственный впрыск топлива с электронным управлением	
Блок управления	Bosch, E64	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, 55353806	
Воздушный фильтр	GM/Mann Hummel, 26373857/1287569S01, с сухим бумажным элементом	GM/Mann Hummel, 26373859/1287569S01, с сухим бумажным элементом

Глушитель шума впуска (марка)	Mann Hummel		
- 1 ступень	26308740/1222224S01	26693770/1222228S01	
Система зажигания (тип)	Электронная, бесконтактная		
Катушка зажигания (маркировка)	Eldor, 55496698/55515915	Diamond, 25194160	
Свечи зажигания (маркировка)	NGK, 12706611	NGK, 25200769	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	2 глушителя, система нейтрализации имеется		
Глушитель (маркировка)	Faurecia/Autocomponent		
- 1 ступень	26262207	26241032	
- 2 ступень	26262208	26258575	
Нейтрализатор (маркировка)	Faurecia или Katcon, EU1039 (Евро 5), K5734 (Евро 2)	Faurecia или Katcon, K7755 (Евро 5), K5734 (Евро 2)	
Трансмиссия (тип и описание схемы трансмиссии)	Механическая или автоматическая		
Сцепление (марка, тип)	однодисковое, сухое или гидротрансформатор		
Коробка передач (марка, тип):	Механическая или автоматическая		
- число передач и передаточные числа	6 (АТ)	5 (МТ)	
I	4.449	3.727	
II	2.908	1.96	
III	1.893	1.323	
IV	1.446	0.946	
V	1.000	0.756	
VI	0.742	-	
3.X.	2.871	3.363	
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая		
- передаточное число	3.14	4.87	
Подвеска:	передняя и задняя подвеска		
- передняя	независимая, типа McPherson		
- задняя	полузависимая, с газовыми амортизаторами		
Рулевое управление (описание):	рулевой механизм		
- рулевой механизм	рулевой механизм типа «шестерня-рейка» с электроусилителем		
Тормозные системы:			
- рабочая	гидравлическая, с электронными системами контроля устойчивости и помощи при экстренном торможении, тормозные механизмы передних колес – дисковые, задних колес - барабанные		
- запасная	один из контуров рабочей тормозной системы		
- стояночная	механический привод на тормозные механизмы задних колес		
- вспомогательная (марка, тип)	-		
Шины (размерность, марка, минимально допустимый индекс нагрузки и скоростная категория)	195/55R16 87 H	185/65R15 88 H	T115/70R15 90 M

Оборудование шасси (дополнительное оборудование)	кондиционер, обогрев заднего стекла, электростеклоподъемники, автомагнитола, электропривод зеркал заднего вида, подушки безопасности для водителя и переднего пассажира, сумка для размещения огнетушителя
--	--

*Допускаются установка шин, соответствующих критериям размерности минимального допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличие от указанных подтверждающих соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН №30 и №117, при условии представления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Начальник отдела сертификации
Ферганского филиала ГУ «UzTest»



Н.Р. Абдуллаева
(Ф.И.О.)

**Зарегистрировано
в Государственном реестре
№ UZ.SMT.09.SML.200-1
от « 10 » апреля 2023 г.**

**Перечень документов,
являющихся основанием для оформления
одобрения типа транспортного средства**

Документ	Орган, выдавший документ	Номер документа, дата выдачи
Правила ЕЭК ООН №10-03 Электромагнитная совместимость	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*10R05/01*23282 от 13.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №11-03, включая дополнения 1–4 Замки и петли дверей	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*11R04/02*1269 от 04.10.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №12-03, включая дополнение 1 Травмобезопасность рулевого управления	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*12R04/05*1242 от 11.08.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №13Н-00, включая дополнения 1–9 Эффективность тормозных систем	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*13HR00/16*6168 от 23.08.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 14–07, включая дополнения 1–4 Места крепления ремней безопасности	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*14R07/08*1567 от 31.05.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 16–06, включая дополнение 1 Требования к ремням безопасности и оснащению удерживающими системами	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*16R06/11*6014 от 26.08.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 17–08 Прочность сидений и их креплений	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*17R08/04*1521 от 02.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №21-01, включая дополнения 1–3 Травмобезопасность внутреннего оборудования	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*21R01/04*1216 от 28.09.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №25-04 Подголовники сидений	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*17R08/04*1521 от 02.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №26-03, включая дополнение 1 Наружные выступы	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*26R04/00*1348 от 01.09.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 28–00, включая дополнения 1–3 Звуковые сигнальные приборы	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*28R00/06*6955 от 01.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №30-02, включая дополнения 1–15 Шины	Сообщение, RDW Нидерланды	E4*30R02/20*79016 от 19.12.2019 г. E4-30R-0224906 от 10.11.2020 г. E4*30R02/19*72600 от 05.11.2018 г.
Правила ЕЭК ООН № 34–02, включая дополнения 1–3 Пожарная безопасность	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*34R02/06*1511 от 01.09.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №35-00, включая дополнение 1 Расположение педалей управления	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*35R01/00*1166 от 10.08.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 39–00, включая дополнения 1–5 Механизмы измерения скорости	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*39R01/01*1783 от 06.07.2022 г.

Правила ЕЭК ООН № 43-00, включая дополнения 1-12 Оснащение безопасными стеклами	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*43R01/00*1505 от 08.09.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 46-02, включая дополнения 1-4 Оснащение устройствами непрямого обзора	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*46R04/06*16552 от 27.09.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 48-04, включая дополнения 1-3 Количество, месторасположение, характеристики и действие устройств освещения и световой сигнализации	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*48R04/19*6457 от 23.08.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 112-00, включая дополнения 1-10 Фары ближнего и дальнего света.	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 3-02, включая дополнение 1-10 Световозвращатели	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 4-00, включая дополнения 1-14 Устройства для освещения заднего номерного знака	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 6-01, включая дополнения 1-17 Указатели поворота	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 19-03, включая дополнение 1 Передние противотуманные фары	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 23-00, включая дополнения 1-15 Фонари заднего хода	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 37-03, включая дополнения 1-32 Лампы накаливания	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 38-00, включая дополнения 1-14 Задние противотуманные огни	-//-	
Правила ЕЭК ООН № 51-02, включая дополнения 1-4, 6. Внешний шум	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*51R03/06*6998 от 26.07.2022 г. E9*51R03/06*6999 от 21.07.2022 г.
	Протокол, IDIADA Испания	BR23010028 от 13.02.2023 г. BR23010029 от 13.02.2023 г.
Правила ЕЭК ООН № 64-02 Система мониторинга давления в шинах	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*64R02/00*1199 от 27.07.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 79-01, включая дополнения 1-3. Рулевое управление	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*79R01/05*1710 от 08.08.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 83 Выбросы вредных (загрязняющих) веществ	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*83R06/17*16687 от 24.10.2022 г. E9*83R06/17*16688 от 04.11.2022 г.
	Протокол, IDIADA Испания	BR23010014 от 08.02.2023 г. BR23010016 от 10.02.2023 г.
Правила ЕЭК ООН № 94-01, включая дополнения 1-3 Фронтальный удар	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*94R03/01*1292 от 02.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 95-02, включая дополнение 1 Боковой удар	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*95R05/01*1228 от 01.06.2022 г.

Правила ЕЭК ООН № 101-00, включая дополнения 1–8 Топливная экономичность	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*101R01/10*11103 от 08.11.2022 г. E9*101R01/10*11104 от 04.11.2022 г.
	Протокол, IDIADA Испания	BR23010015 от 09.02.2023 г. BR23010017 от 10.02.2023 г.
Правила ЕЭК ООН №116–00, включая дополнения 1–2. Защита транспортного средства от несанкционированного использования	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*116R00/08*1462 от 29.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №117–01 Шум шин	Сообщение, RDW Нидерланды	E4-117R-027276 от 04.11.2016 г. E4-117R-028231 от 13.12.2016 г.
Правила ЕЭК ООН №117–01 Сцепление шин	Сообщение, RDW Нидерланды	E4-117R-027276 от 04.11.2016 г. E4-117R-028231 от 13.12.2016 г.
Правила ЕЭК ООН № 121–00, включая дополнения 1–2 Органы управления транспортных средств — идентификация	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*121R01/02*1456 от 23.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН № 122–00, включая дополнение 1 Системы отопления	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*122R00/04*1429 от 30.06.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №125-00 Обзорность с места водителя	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*125R01/01*1193 от 16.09.2022 г.
Правила ЕЭК ООН №127-00 Защита пешеходов	Сообщение, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Испания	E9*127R02/00*1153 от 29.06.2022 г.
Приложение № 2 к Техническому регламенту Требования к идентификационным номерам и маркировке	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	UZ.SMT.01.0028.85164362 от 29.11.2022 г.
Параграф 2 Приложения № 4 к Техническому регламенту Внутренний шум	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	
Параграф 3 Приложения № 4 к Техническому регламенту Содержание вредных веществ в воздухе кабины водителя и пассажирского помещения транспортного средства	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	
Параграф 4 Приложения № 4 к Техническому регламенту Управляемость и устойчивость	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	
Параграф 6 Приложения № 4 к Техническому регламенту Вентиляция, отопление и кондиционирование	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	
Параграф 7 Приложения № 4 к Техническому регламенту Система очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания	Протокол, GM Бразилия	2022-10-25-35125 от 15.08.2022 г. 2022-10-25-35126 от 15.08.2022 г. 2022-10-25-35116 от 18.08.2022 г. 2022-10-25-35119 от 18.08.2022 г.
Параграф 8 Приложения № 4 к Техническому регламенту Стеклоочистители и стеклоомыватели	Протокол, IDIADA Испания	BR22080053 от 15.08.2022 г.
Параграф 9 Приложения № 4 к Техническому регламенту Защита от разбрызгивания из-под колес	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	UZ.SMT.01.0028.85164362 от 29.11.2022 г.
Параграф 12 Приложения № 4 к	Орган по сертификации продукции	

Техническому регламенту Требования к местам установки государственных регистрационных номерных знаков	«Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	
Приложение № 5 к Техническому регламенту Требования к габаритным размерам, маневренности и весовым параметрам	Орган по сертификации продукции «Машиностроения и тяжелой промышленности» при ГУ «UzTest»	
Приложение № 3 к Техническому регламенту Приспособленность к природно- климатическим условиям Республики Узбекистан	АИЛ при ГУ «UzTest»	Отчет №7, 2022 от 25.11.2022 г. Отчет №8, 2022 от 25.11.2022 г.

Начальник отдела сертификации
Ферганского филиала ГУ «UzTest»


(подпись)



Н.Р. Абдуллаева
(Ф.И.О.)

**Зарегистрировано
в Государственном реестре
№ UZ.SMT.09.SMI.200-1
от « 10 » апреля 2023 г.**

Описание маркировки транспортного средства

1. Место расположения и форма знака соответствия:
На табличке изготовителя
2. Место расположения таблички изготовителя:
На правой стороне кузова в нижней части средней стойки
3. Место расположения идентификационного номера (код VIN):
На табличке изготовителя.
На правой стороне передней части панели пола.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	W	B	S	?	6	9	?	?	?	A	?	?	?	?	?	?

поз. 1 – 3: XWB - WMI (международный код изготовителя) –
Узбекистан, АО «UzAuto Motors»

поз. 4: Обозначение модели : S : Onix

поз. 5: Трансмиссия / : F : механическая трансмиссия/
Управление передний привод
: A : автоматическая трансмиссия/
передний привод

поз. 6 - 7: Тип кузова : 69 : 4 дверный седан

поз. 8: Тип двигателя : 5 : 1.2 Turbo MPFI
: F : 1.2 DOHC MPFI

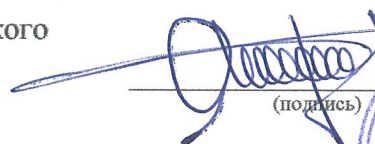
поз. 9: Тип модели : E : Неэтилированный (Евро 2)
9 : Неэтилированный (Евро 5)

поз. 10: Модельный год, согласно таблице 1 приложения № 2 к Общему
техническому регламенту о безопасности колесных транспортных
средств, выпускаемых в обращение

поз. 11: Код сборочного завода: A – Асака

поз. 12 -17: Производственный номер транспортного средства

Начальник отдела
сертификации Ферганского
филиала ГУ «UzTest»


(подпись)

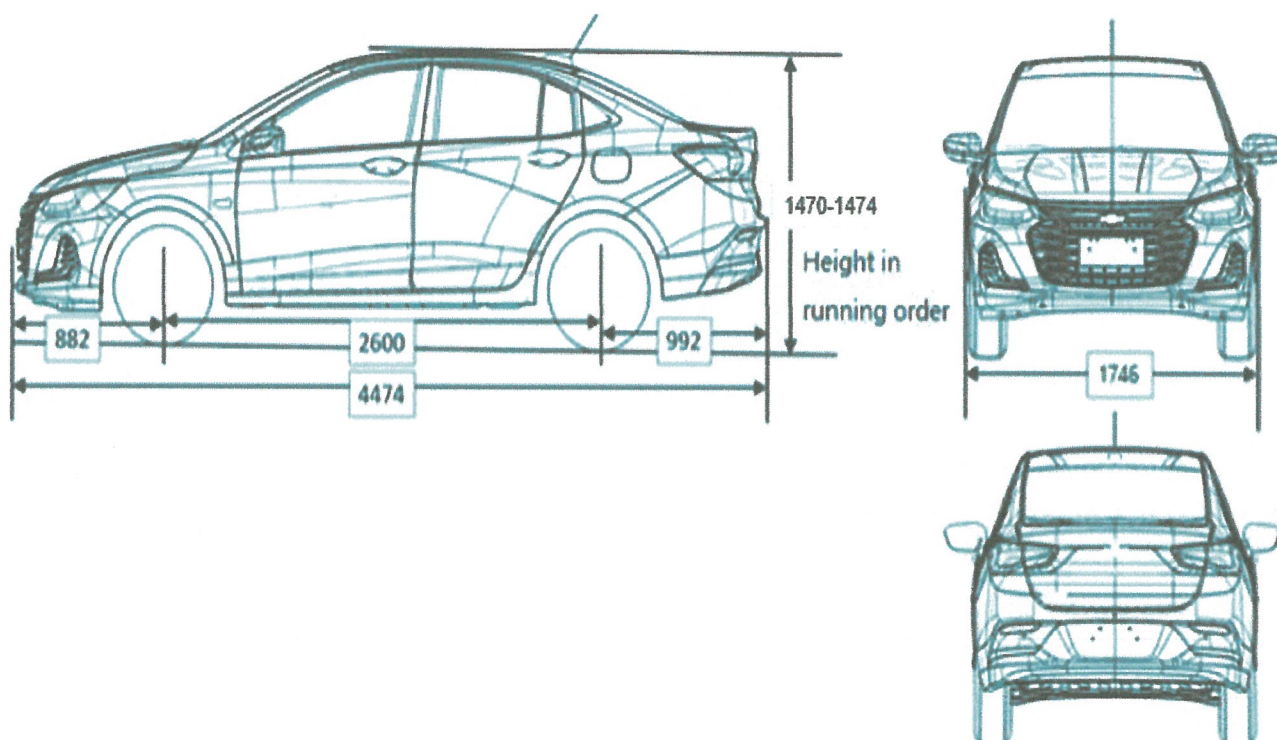


Н.Р. Абдуллаева
(Ф.И.О.)

Зарегистрировано
в Государственном реестре
№ UZ.SMT.09.SMI.200-1
от « 10 » апреля 2023 г.

Общий вид транспортного средства

Легковой автомобиль Chevrolet Onix



Начальник отдела
сертификации Ферганского
филиала ГУ «UzTest»



Н.Р. Абдуллаева
(Ф.И.О.)

Зарегистрировано
в Государственном реестре
№ UZ.SMT.09.SMI.200-1
от « 10 » апреля 2023 г.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: *Інформаційно-розважальна система автомобіля (Silverbox RADIO ASM-RECEIVER) т.м. «GM» моделей IL7SB.*
2. Найменування та адреса виробника: *«ЛГ Електронікс Інк.» (222, ЛГ-ро, Джінві-миеон, Пиеонгтаек-сі, Гyeonggi-do, 17709, Корея) / «LG Electronics Inc.» (222, LG-ro, Jinwi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17709 Republic of Korea / Корея).*
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.
4. Об'єкт декларації: *Інформаційно-розважальна система автомобіля (Silverbox RADIO ASM-RECEIVER) т.м. «GM» моделей IL7SB.*
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
 - *Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*
6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
ДСТУ EN 62368-1:2017, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, ДСТУ EN 62311:2014, EN IEC 62311:2020, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, ETSI EN 301 489-3 V2.3.2, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015+A11:2020, ДСТУ EN 55035:2019, EN 55035:2017+A11:2020, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05), ДСТУ ETSI EN 300 440:2018, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06), ETSI EN 303 345-2 V1.2.1 (2021-12), ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06), ETSI EN 303 345-4 V1.1.1 (2021-06).
7. Призначений орган з оцінки відповідності

**ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, № UA.TR.052,
Атестат про акредитацію НААУ від 09.05.2023 №10179**

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

Виконав: *оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль В) Технічного регламенту радіообладнання* та видав сертифікат експертизи типу: *від 28.08.2023 р. № UA.R.TR.052.227-23.*

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність: *версія програмного забезпечення SW: 1.0.*
 9. Додаткова інформація: *Інформаційно-розважальна система автомобіля (Silverbox RADIO ASM-RECEIVER) т.м. «GM» моделей IL7SB, виготовляється «ЛГ Електронікс Інк.» (222, ЛГ-ро, Джінві-миеон, Пиеонгтаек-сі, Гyeonggi-do, 17709, Корея) / «LG Electronics Inc.» (222, LG-ro, Jinwi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 17709 Republic of Korea / Корея).*
- Підписано від імені виробника: *уповноваженим представником ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (Україна, 03115, м. Київ, вул. Львівська, б. 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151).*

м. Київ, Україна

(місце та дата видачі)

28

серпня

2023 р.

Директор
(посада)



М.П.

Дмитро ШУМАН
(ім'я та прізвище)



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

1. Echipamentul radio:

Modelul de aparat/Produsul: IL7SB

Marca comercială: LG

Tipul, lotul sau numărul de serie: N/A

2. Denumirea producătorului (sau a reprezentantului sau autorizat): LG Electronics INC.,

Adresa producătorului (sau a reprezentantului autorizat):

LG-ro, Jinwi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, 451-713, Republic of Korea

3. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a producătorului.

4. Obiectul declarației (identificarea echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color, suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): Sistem multimedia pentru autovehicule cu module Bluetooth și WLAN integrate

5. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu Reglementarea Tehnică “Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”, aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.

6. Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele la alte specificații tehnice, în legătură cu care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora, precum și cu data emiterii după caz :

SM EN 300 328 V2.1.1:2017; SM EN 300 440 V2.1.1:2017; SM EN 301 893 V2.1.1:2017; SM EN 303 345-1 V1.1.1:2020; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 55032:2016; SM EN 55035:2018; SM EN 62368-1:2015; SM SR EN 62311:2013.

7. Organismul de evaluare a conformității produselor notificat/recunoscut:

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă „OC TIP” din cadrul I.P. „Serviciul Național de Management al Frecvențelor Radio”, acreditat CNA RM “MOLDAC”, numărul OCpr-024, notificat/recunoscut de către Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării al Republicii Moldova a efectuat evaluare conformității produsului menționat în conformitate cu modulul B al Reglementării Tehnice aprobate prin HG Nr. 34/2019 și a emis Certificatul de Examinare de TIP nr. MD OC TIP 024 CET 8170-24 din data 15.08.2024.

8. Versiunea Software, Versiunea Hardware, descrierea accesoriilor și componentelor care permit echipamentului radio declarat să funcționeze conform destinației și care sunt incluse în declarația de conformitate:

HW version: 1.0

SW version: 1.0

9. Informații suplimentare:

Semnat pentru și în numele : LG Electronics Inc.

Numele: Jun-Geol Ok

Funcția: Director

Semnătura:



Data: 09.12.2024

Locul emiterii: Republica Coreea

Declaration of Conformity

Manufacturer Name:	Faurecia Clarion Electronics (Xiamen) Co., Ltd.
Manufacturer Address:	6F, No.40, Guanri Road, Software Park Stage II, Xiamen, China
Importer Name*: (Or authorized representative): *If manufacturer is not in EU	N/A
Importer Address:	N/A

Declare under our sole responsibility that the product

Product Type/Description:	Face plate Radio
Model:	RU-9758
Trade Name:	CLARION
Product Identification Element:	RU-9758
Product Accessories (if applicable):	N/A

Is in conformity with the following standards or other normative documents

Test standards

EN 55035:2017+A11:2020
 EN 55032:2015+A1:2020, Class B
 EN 301489-1 V2.2.3(2019-11)
 EN 301489-17 V3.2.4(2020-09)
 EN 303345-1 V1.1.1(2019-06)
 EN 303345-2 V1.1.1(2020-02)
 EN 303345-3 V1.1.1(2021-06)
 EN 300328 V2.2.2(2019-07)
 EN 62479:2010
 EN 50663:2017
 EN IEC 62368-1:2020 + A11: 2020

We hereby declare that [all essential radio test suites have been carried out and that] the above named product is in conformity to all the essential requirement of Directive 2014/53/EU.

The conformity assessment procedure referred to in Article 17 and detailed in Annex [III] of Directive 2014/53/EU has been followed with the involvement of the following Notified Body(ies):

Bureau Veritas Consumer Product Services, Inc. (Notified Body Number: 2200)
 775 Montague Expressway , Milpitas , CA 95035 USA
 EU-Type Examination Certificate No.: RE-19XXXXXX

The Technical documentation relevant to the above equipment will be held at

Name :	Deng li
Title :	Engineer
Address:	6F, No.40, Guanri Road, Software Park Stage II, Xiamen, China

Date: 2022.02.17

Deng Li
Signature of Authorized person



775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035
Tel: 408-526-1188
Fax: 408-526-1088
Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com

BVCPS RED NB

EU-Type Examination Certificate

APPLICATION FORM

Reason for Amendment (current / obsolete)	Revision History		Approved Date
	From	To	
Initial Release (obsolete)	1.0	1.0	Sep-17-2016
Add tables for application information, update terminology, & update company logo in header (obsolete)	1.0	2.0	May-10-2017
Update table information & terminology (obsolete)	2.0	3.0	May-24-2017
Update company information & logo (current)	3.0	4.0	Jul-29-2019

775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408-526-1188 • Fax: 408-526-1088 • Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com



775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035
Tel: 408-526-1188
Fax: 408-526-1088
Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com

APPLICATION FORM – EU-Type Examination Certification for RE Directive (2014/53/EU)

We, _____ Faurecia Clarion Electronics (Xiamen) Co., Ltd. _____ hereby declare that this application has not been lodged with any other notified body.

PRODUCT DESCRIPTION

Manufacturer ⁽¹⁾ Name :	Faurecia Clarion Electronics (Xiamen) Co., Ltd.
Manufacturer Address :	6F, No.40, Guanri Road, Software Park Stage II, Xiamen, China
Brand/Trade Name :	CLARION
Model/Type Designation :	RU-9758
Product Identification Element ⁽⁴⁾ :	RU-9758
Product Description ⁽²⁾ :	Face plate Radio
Product Specifications :	Please fill out ANNEX 1

TECHNICAL CONSTRUCTION FILE - APPLICANT INFORMATION

Applicant Name ⁽³⁾ :	Faurecia Clarion Electronics (Xiamen) Co., Ltd.
Applicant Address :	6F, No.40, Guanri Road, Software Park Stage II, Xiamen, China
Signed by (Name & Title) :	Deng li/ Engineer
Date :	2022.02.17

CUSTOMER INFORMATION

Company Name ⁽⁵⁾ :	Bureau Veritas Shenzhen Co. Ltd Dongguan Branch
Company Address :	No. 96, Guantai Road (Houjie Section), Houjie Town, Dongguan City, Guangdong Province. 523942, People's Republic of China
Phone number :	+86-769-85935656-8039
Contact person ⁽⁵⁾ :	Jenny Guo
Email address :	jenny-hz.guo@bureauveritas.com

WHICH ASPECTS OF THE ESSENTIAL REQUIREMENTS ARE BEING ASSESSED?

RED Directive 2014/53/EU	
Article 3.1	
(a) Safety	V
(b) EMC	V
Article 3.2. Effective use of spectrum	V
Article 3.3. Certain product specific requirements	

775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408-526-1188 • Fax: 408-526-1088 • Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com



**BUREAU
VERITAS**

775 Montague Expressway

Milpitas, CA 95035

Tel: 408-526-1188

Fax: 408-526-1088

Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com

HOW ARE THE ESSENTIAL REQUIREMENTS BEING ASSESSED?

Complete Application of Harmonized Standards (Voluntary EU-Type Examination)	
Partial/No Application of Harmonized Standards (Obligatory EU-Type Examination)	V

APPLICATION TYPE

New Examination	
Modification to Existing EU-Type Examination	V

- (1) **The manufacturer** is the person responsible for designing and manufacturing a product, and whose intention is to place it on the European Union market. A manufacturer may contract out the design or production. **Notes: Companies that have been contracted out by manufacturer shall not be listed.** In all cases, the manufacturer is ultimately responsible for the product and its compliance with the law. The manufacturer is also responsible for designing and manufacturing the product in accordance with the essential requirements of all relevant directives, and for following the conformity assessment procedures from the appropriate directives, such as **compiling a Technical File, affixing the CE marking, and drawing up the Declaration of Conformity.** A manufacturer may be located inside or outside the EU. A manufacturer can appoint an *Authorized Representative* to act on his/her behalf, but he/she must be located in the EU.
- (2) Please, describe in no more than 8 words (e.g. 40MHz Remote control for toy, Handheld transceiver, Mobile phone, Portable wireless radio microphones, PDA with GSM and Bluetooth, RFID Reader, etc.).
- (3) Applicant: Name, address etc of the party seeking the certification.
- (4) Product Identification Element: According to Blue Guide 4.2.2.3 Identification element, the product must bear a type, batch, serial or model number or other element (a so-called 'SKU'-'Stock keeping unit') allowing its identification, which shall be the same as on the EU declaration of conformity.
- (5) Company submitting this application to BVCPS. Invoice and Opinion will be sent to contact person.

775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA

Tel: 408-526-1188 • Fax: 408-526-1088 • Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com



**BUREAU
VERITAS**

775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035
Tel: 408-526-1188
Fax: 408-526-1088
Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com

ANNEX 1

PRODUCT SPECIFICATIONS

Intended Use/Category ⁽⁶⁾ :	Non-Specific Short Range Device
RF output power(ERP/EIRP) :	N/A
Frequency band (MHz) :	FM: 87.5MHz ~ 108MHz AM: 0.531MHz ~1.629MHz
Modulation :	AM, FM
Antenna type :	External Antenna
Duty cycle (%) :	100%

Intended Use/Category ⁽⁶⁾ :	SRD – Wideband data transmission system (Bluetooth)
RF output power(ERP/EIRP) :	7.69dBm (BT EDR) 7.51dBm (BT-LE)
Frequency band (MHz) :	2402-2480MHz
Modulation :	GFSK, 8DPSK, $\pi/4$ DQPSK for FHSS BT-LE for GSK
Antenna type :	PCB Antenna, 0dBi Gain
Duty cycle (%) :	100%

Intended Use/Category ⁽⁶⁾ :	
RF output power(ERP/EIRP) :	dBm
Frequency band (MHz) :	
Modulation :	
Antenna type :	
Duty cycle (%) :	

Intended Use/Category ⁽⁶⁾ :	
RF output power(ERP/EIRP) :	dBm or W
Frequency band (MHz) :	
Modulation :	
Antenna type :	
Duty cycle (%) :	

Intended Use/Category ⁽⁶⁾ :	
RF output power(ERP/EIRP) :	dBm or W
Frequency band (MHz) :	
Modulation :	
Antenna type :	
Duty cycle (%) :	

(6) Please refer to ERC RECOMMENDATION 70-03 or actual standard title for relevant category or intended use.

775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408-526-1188 • Fax: 408-526-1088 • Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com



775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035
Tel: 408-526-1188
Fax: 408-526-1088
Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com

ANNEX 2

Technical Documentation in accordance with RE Directive Annex V

Under the provisions of Annex V of the **Directive 2014/53/EU** of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC, We, the undersigned, have established a Technical Documentation as referenced in this application to be presented to Bureau Veritas Consumer Product Services, Inc. (Notified Body) to enable assessment of the product conformity with the essential requirements of the RE Directive and to be kept available to the relevant national authorities of any Member State for inspection purposes for a period ending at least 10 years after the radio equipment has been placed on the market.

<u>ITEM #</u>	<u>TECHNICAL DOCUMENT DESCRIPTION</u>
01	Technical Documentation in accordance with RE directive Annex V
02	Declaration of Conformity in accordance with RE Directive Annex VI and to specific test suites described in RE directive Article 3.

We, the undersigned, have established a Technical file comprising of the following exhibits:

- a. Declaration of Operation in Member States and Application for Certification
- b. DOC
- c. SCS-F198_SIEMIC_RED_NB_Application_Form_(Ver_4.0)
- d. SCS-F200 Product Certification Agreement for EU Type Examination Certifi
- e. Block diagram
- f. BOM
- g. Circuit
- h. Label
- i. Manual
- j. PCB Layout
- k. RISK ASSESSMENT
- l. Technical Description
- m. Package

Drawn up in (type in location)	Xiamen
Date (mm/dd/yyyy)	2022.02.17
Signature	<i>Deng Li</i>
Family/Last Name and First/Given Name	Deng li
Position/Title	Engineer
Company Name⁽⁷⁾ (Applicant)	Faurecia Clarion Electronics (Xiamen) Co., Ltd.

(7) Applicant or authorized agent. If the agent signed here (for example test labs), please provide an authorization letter from the applicant.

775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408-526-1188 • Fax: 408-526-1088 • Email: sales.eaw@us.bureauveritas.com